๑๘๖

ที่ นศ ๐๐๒๓.๓/ว ๙๓

ถึง องค์การบริหารส่วนจังหวัดนครศรีธรรมราช, เทศบาลนครนครศรีธรรมราช, เทศบาลเมืองปากพนัง, เทศบาลเมืองทุ่งสง, เทศบาลเมืองปากพูน, สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอ ทุกอำเภอ

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นแจ้งว่า ประเทศสมาชิกอาเซียนและญี่ปุ่นเห็นชอบให้ร่วมกันจัดกิจกรรมฉลองครบรอบ ๔๐ ปี ความสัมพันธ์อาเซียน-ญี่ปุ่น ตลอดปี ๒๕๕๖ โดยญี่ปุ่นจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสุดยอดอาเซียน – ญี่ปุ่น สมัยพิเศษ ในเดือนธันวาคม ๒๕๕๖ ที่กรุงโตเกียว โดยนายกรัฐมนตรีมีดำริที่จะเดินทางไปร่วมประชุมด้วย ซึ่งการจัดกิจกรรมจะเป็นการร่วมฉลองโอกาสดังกล่าว

เพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างสองฝ่ายให้แน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้น จึงขอความร่วมมือองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นพิจารณากิจกรรมร่วมฉลองโอกาสดังกล่าวในปี ๒๕๕๖ โดยกิจกรรมที่เสนออาจจะเป็นกิจกรรมที่มุ่งเน้นการแลกเปลี่ยนในด้านต่างๆ และส่งเสริมความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนกับญี่ปุ่น ทั้งนี้ สามารถดาวน์โหลดแบบฟอร์มได้ที่เว็บไซต์กระทรวงการต่างประเทศญี่ปุ่น ที่ http://www.mofa.go.jp/region/asia-paci/asean/elation/ja40/index.html และขอให้แจ้งผลการพิจารณากิจกรรมร่วมฉลองฯให้จังหวัดทราบภายในวันที่ ๗ มีนาคม ๒๕๕๖ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อทราบและดำเนินการ สำหรับท้องถิ่นอำเภอขอให้แจ้งองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในพื้นที่ทราบและดำเนินการต่อไป

สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด
กลุ่มงานส่งเสริมและพัฒนาท้องถิ่น
โทร.๐ ๗๕๓๕ ๖๑๔๔ ต่อ ๑๕,๒๐ โทรสาร.ต่อ ๒๕,๒๖
www.nakhonlocal.go.th

การประชุมสุดยอดอาเซียนญี่ปุ่น สมัยพิเศษ (ASEAN-Japan Commemorative Summit)

ภูมิหลัง

ญี่ปุ่นจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสุดยอดอาเซียน-ญี่ปุ่น สมัยพิเศษ (ASEAN-Japan Commemorative Summit) เพื่อฉลองครบรอบ 40 ปี ความสัมพันธ์อาเซียน – ญี่ปุ่น ในเดือน ธ.ค. 2556 ที่กรุงโตเกียว หลังจากที่เคยเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสุดยอดอาเซียน-ญีปุ่น สมัยพิเศษ ที่กรุงโตเกียว เมื่อปี 2546 ในโอกาสครบรอบความสัมพันธ์ 30 ปี โดยตลอดปี 2556 ประเทศสมาชิกอาเซียนและญี่ปุ่นจะเป็นเจ้าภาพจัดกิจกรรมต่าง ๆ เพื่อฉลองวาระสำคัญดังกล่าว ในชั้นนี้ มีรายการกิจกรรมแบ่งได้เป็น 2 ประเภทหลัก คือ กิจกรรมด้านวัฒนธรรมและกีฬา (ดังแนบ) ซึ่งในส่วนของไทย กระทรวงฯ อยู่ระหว่างการขอความร่วมมือหน่วยงานในภาคส่วนต่าง ๆ พิจารณาจัดกิจกรรมต่อไป

กิจกรรมฉลองความสัมพันธ์อาเซียน-ญี่ปุ่น ครบรอบ 40 ปี

กิจกรรมที่จัดในญี่ปุ่น	ประเภทของงาน	กำหนดจัดงาน
Tokyo Fan Week@Omotesando/harajuku	การท่องเที่ยว	กุมภาพันธ์
Kokoro&love tsunagari inochi no hibiki	วัฒนธรรม	กุมภาพันธ์
The 14th OSAKA International Music Competition	วัฒนธรรม	เมษายน
The 12th Charity Asia Singing Festa	วัฒนธรรม	พฤษภาคม
98th Nika Exhibition	วัฒนธรรม	กันยายน
SEANET Convention Yokohama 2013	วัฒนธรรม	ตุลาคม
Aichi-Nagoya Network & International Exchange	วัฒนธรรม	ตุลาคม

กิจกรรมที่จัดในประเทศสมาชิกอาเซียน	ประเภทของงาน	กำหนดจัดงาน
New Year Festival at LJI 2013 in Laos	วัฒนธรรม	มกราคม
J&P Basketball Friendship Cup 2013 in Philippines	กีฬา	มีนาคม
"Mahabharata-Koike Version" in Cambodia	วัฒนธรรม	พฤษภาคม
Sumo Tournament in Jakarta 2013 in Indonesia	กีฬา	สิงหาคม

****

กองอาเซียน 2
กรมอาเซียน
มกราคม 2556

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

40th Year of ASEAN-Japan Friendship and Cooperation

Guideline to Apply for Endorsement of Events

November 2012

The ASEAN Secretariat and Ministry of Foreign Affairs of Japan invite events showcasing exchange between ASEAN Member States and Japan. Organizers of endorsed events will be entitled to use the official logo and catchphrase of 40th Year of ASEAN-Japan Friendship and Cooperation. Information on endorsed events will be listed in the official event calendar of the 40th Year of ASEAN-Japan Friendship and Cooperation.

Eligibility for endorsement

1. The event should take place between January and December 2013 in Japan or in ASEAN Member States.
2. The event should aim to promote bilateral or multilateral exchanges in various fields (youth exchange, arts, education, sports, tourism, economics, politics, etc.), encourage mutual understanding and strengthen friendship between ASEAN Member States and Japan.
3. The content and objective of the event should be clear and practically feasible.
4. The objective of the event should not be to advocate any particular principle, ideology or religion, any political activity or election campaign and must not violate public order or standards of decency.
5. Financial costs of the events should be fully borne by the organizer.
6. The organizer of the event should submit the application form.

Privileges of endorsed events

1. **The organizers of endorsed events are entitled to use the title of the 40th Year of ASEAN-Japan Friendship and Cooperation, the official logo and catchphrase in publicity materials (i.e. posters, pamphlets, website, signboards, banners, etc).**
2. Endorsed events will be listed on the official calendar of the 40th Year of ASEAN-Japan Friendship and Cooperation in ASEAN Website and Ministry of Foreign Affairs of Japan's Website.

How to apply?

1. Necessary documents

1. (a) application form [PDF] [WORD]
2. (b)letter of commitment [PDF] [WORD]
3. (c) supporting documents clarifying the content of the event.
4. (d) supporting documents indicating regular activities of the event organizer

2. Where to submit the application form

A Japanese Organization based in Japan

Regional Policy Division, Asia and Oceanian Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8919
Tel : 03-5501-8252
Fax: 03-5501-8251
Email: japanasean-event@mofa.go.jp

A Japanese Organization based in ASEAN Member States

Embassy of Japan in each ASEAN Member States

An ASEAN Countries' Organization based in ASEAN Member States and in Japan

ASEAN Secretariat (To be announced)

Application procedures

1. Submission of application form [PDF] [WORD] via email, fax or post.
2. Screening of application.
3. Results to be sent to the organizer. Endorsed events will be provided with the logo and catchphrase along with the guideline for the use of logo.
4. Endorsed events will be listed on the official event calendar.

Notes

1. Application forms will not be returned. Applications should be submitted in advance with note that screening process will require at least two weeks minimum.
2. Any inquiries regarding the screening process will not be responded.
3. Organizers of endorsed events will bear the entire responsibility for the implementation **including financial costs and public advertisement. Ministry of Foreign Affair of Japan and ASEAN secretariat will bear no responsibility for any consequences related to the event.**
4. In any case should the event be cancelled or a substantive change be made, the organizers should promptly inform the relevant circumstances to the Ministry of Foreign Affairs of Japan or the ASEAN Secretariat.
5. In any case should the event be cancelled or the substantive change does not comply with the criteria for endorsement, Ministry of Foreign Affairs of Japan or ASEAN Secretariat may cancel the endorsement.
6. Organizers of events must not use the logo and catchphrase in other events hosted by the organizer without appropriate authorization.
7. Organizers are required to submit a summary of the event conducted to the Ministry of Foreign Affairs of Japan or the ASEAN Secretariat. Contents of the report may be referred in the website of the 40th Year of ASEAN-Japan Friendship and Cooperation.

'40th Year of ASEAN-Japan Friendship and Cooperation

Application Form for Endorsement

Items marked ※ shall appear in the "Event Calender".
Please use additional sheets of paper if column space is inadequate.

Registration number :
(Date / /)

Name of Event ※		
URL of Event ※ (if applicable)	http://	
Name of Organizer ※		
Venue(s) ※		
Date(s) of Event ※		
Objective of Event		
Details of Event		
Head of Organization	Name: Title:	
Contact Person		
Contact Details ※	Address :	
	Phone :	E-Mail:
	Fax :	Internet: http://
Counterpart/Co-organizer		
Type of Funding	Please select one or more of the following: ☐ Public grant ☐ Corporate sponsor ☐ Donation ☐ Admission ☐ Membership fee ☐ Own funding ☐ Other (specify:)	
State of Planning	Please select one or more of the following: ☐ Confirmed ☐ Being planned ☐ Under Initial discussions ☐ Other (specify:)	

Letter of Commitment

I pledge to adhere to the items below after the Ministry of Foreign Affairs Japan approves the activity titled "(Title)_____" hosted by"(Name of the organization)_____" as a commemorative activity of 40th Year of ASEAN-Japan Friendship and Cooperation.

1. I will take all responsibilities as the representative of the activity.
2. Under the activity, I will not carry out any activity which is related to political activities or which is contrary to social interest and the objective of the activity.
3. I will submit a summary of the activity (designated form) to the Ministry of Foreign Affairs of Japan after the completion of the activity.

I will not object to the withdrawal of the accreditation if I violate this commitment.

Signed_____

Date_____